

В. М.
ДОРОШЕВИЧ



Избранное



Влас Михайлович Дорошевич Джемма Беллинчони

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=651545

Аннотация

«Это было в Вероне.

В маленьком городке, куда приезжают люди со всего мира, чтобы опустить свою визитную карточку в саркофаг Джульетты.

Вы знаете, что итальянцу, может быть, иногда не на что пообедать, – но у него всегда найдется лира на театр и пять центезимов на газету...»

Содержание

4

Влас Михайлович Дорошевич Джемма Беллинчони¹²



Это было в Вероне³.

В маленьком городке, куда приезжают люди со всего мира, чтобы опустить свою визитную карточку в саркофаг Джульетты⁴.

³ *Верона* – город в Северной Италии, в котором происходит действие трагедии В. Шекспира «Ромео и Джульетта».

⁴ ...*опустить свою визитную карточку в саркофаг Джульетты*. – Крипта с гробницей Джульетты находится в веронском монастыре Святого Франциска Ассизского. Подлинность этой могилы оспаривается, хотя сам саркофаг очень древний. Традиция связывать его с историей Джульетты и Ромео сложилась еще до появления в 1592 г. наиболее ранней редакции трагедии Шекспира. Люди сами проложили тропу к этому месту, окрестив найденную здесь гробницу захоронением несчастных любовников. В XIX в., в эпоху расцвета романтизма, начинается паломничество к ней. В вышедшем в 1807 г. романе «Коринна, или Италия» французской писательницы Жермены де Сталь (1766—1817) говорится: «Трагедия о Ромео и Джульетте написана на итальянский сюжет; действие происходит в Вероне, где и поныне показывают гробницу двух влюбленных». Среди многочисленных посетителей распространился обычай откалывать кусочки могильного камня Джульетты и увозить их с собой в качестве сувениров. В результате такого почитания саркофаг значительно пострадал. В 1868 г. Общество милосердия благоустроило место вокруг гробницы, установило бюст Шекспира, в специ-

Вы знаете, что итальянцу, может быть, иногда не на что пообедать, – но у него всегда найдется лира на театр и пять центезимов на газету.

В крошечной Вероне издается несколько газет, в которых переселился дух Капулетти и Монтекки⁵, и есть театр, куда приглашают знаменитостей⁶.

Гастроли знаменитости!

Газетные Капулетти должны были задать генеральную битву газетным Монтекки.

– Черт возьми! Кто красноречивее напишет о гастролерше?

Это – вопрос самолюбия.

Редактор «Арена», старый итальянец, дравшийся еще в войсках Гарибальди, хлопнул рукой по столу:

– Напишу «великая Джемма», – и баста! Есть одна «Джем-

альной нише посетители стали оставлять послания с обращениями к Джульетте и Ромео, а также свои визитные карточки. В конце 30-х годов XX в. на территории старинного архитектурного комплекса Сан Франческо был создан своего рода мемориал, саркофаг перенесен в бывшую монастырскую крипту, представляющую символический склеп Ромео и Джульетты.

⁵ *Монтекки и Капулетти* – враждующие семейства в трагедии В. Шекспира «Ромео и Джульетта».

⁶ *...есть театр, куда приглашают только знаменитостей.* – Арена да Верона – римский амфитеатр, построенный в первом веке нашей эры и служивший местом гладиаторских боев, рыцарских поединков, турниров, ночных зрелищ. В XVIII в. в нем начались театральные представления. С начала XIX в. знаменитый оперный театр.

ма», как есть только один «Томазо»⁷ и был всего один «Эрнесто»⁸. Даже не «великая», а просто «Джемма»: «К нам приехала Джемма!» Это будет красноречивее всего.

Редактор «Corrieri di Verona» выпил бутылку «пальпуличелла», чудного вина, похожего на пенящуюся кровь, – и решил:

– Назову ее «поющей Дузе».

А редактор «Il Voce di Verona», носивший бумажные воротнички и потому считавший себя «настоящим парижанином», – по обыкновению, щегольнул «тонкостью»:

«Наверху всемирной славы есть одно, что огорчает Сарру Бернар: почему у нее нет голоса?! Она была бы Беллинчиони».

Мрачному редактору «Il popolo di Verona» пришла в голову всего одна фраза:

«Вы хотите, чтоб я вам дал характеристику артистки, которая у нас сегодня выступает? Это можно сделать, буквально, в двух словах: „это – Беллинчиони“. Что можно прибавить к этому более лестного?»

Победа осталась за «Popolo».

Два редактора «Arena» сказал:

– Это красноречиво! «Это Беллинчиони». Действительно, сам Цицерон⁹ не нашелся бы к этому ничего добавить.

⁷ ...есть только один Томмазо... – Имеется в виду Томмазо Сальвини.

⁸ ...был всего один «Эрнесто». – Имеется в виду Эрнесто Росси.

⁹ Цицерон Марк Туллий (106-43 до н. э.) – римский политический деятель,

Сегодня – я в положении веронского журналиста.

Эта «поющая Дузэ» выступает сегодня в «Травиате», и мне хотелось бы написать о ней что-нибудь «красноречивое».

– Поверьте, что каждая строка – это лишний зритель! – как убеждала меня одна мамаша Wunderkind'a, прося написать заметку о 25-тилетнем юбилее ее 11-летнего сына.

И я готов написать о г-же Джемме Беллинчиони 2000 строк, чтобы театр был переполнен.

Но не пугайтесь! Я не напишу 2000 строк.

Я буду краток и красноречив.

Я знаю Одессу и сумею быть убедительным на 20 строках.

Милостивые государыни и милостивые государи!

Я знаю, что вы любите оперу, и знаю, что и вы любите в опере.

Ваша любимая опера – «Гугеноты», и я отлично понимаю вас.

За одни и те же деньги вы слышите всю труппу: двух теноров, баритона, двух басов, сопрано драматическое, сопрано колоратурное и меццо-сопрано.

Вы народ музыкальный и коммерческий.

И как народу музыкально-коммерческому я вам рекомендую г-жу Джемму Беллинчиони с экономической точки зрения.

Когда г-жа Беллинчиони исполняет «Травиату», – перед

вами за одни и те же деньги две артистки.

Вы смотрите Дузэ и слушаете Беллинчиони.

Это не только приятно, но и весьма экономично.

Это не только огромное эстетическое наслаждение, но и «хорошая афера». А всякий истинный одессит не прочь и от того, и от другого.